

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 January 2008
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил Генерального секретаря через регулярные интервалы представлять доклад об осуществлении ее мандата. В нем охватывается деятельность МООНК и события в Косово (Сербия) в период с 1 сентября по 15 декабря 2007 года.

II. Процесс определения будущего статуса Косово

2. В отчетный период делегации Приштины и Белграда продолжали участвовать в переговорах о будущем статусе Косово, проходивших под руководством «тройки» представителей Европейского союза, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки. Заключительный раунд переговоров состоялся с 26 по 28 ноября, после чего «тройка» представила мне свой доклад об этом периоде дальнейшего взаимодействия между сторонами, который я препроводил Совету Безопасности 10 декабря (S/2007/723).

III. Политическая ситуация

3. 17 ноября были успешно проведены выборы в Скупщину Косово и 30 общинных скупщин Косово и выборы на новую должность мэра в каждой из 30 общин. Выборы были организованы Центральной избирательной комиссией Косово под руководством МООНК в тесном сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). После того как была создана МООНК, в Косово было успешно проведено пять серий выборов. Последние выборы прошли без каких-либо инцидентов, им предшествовала в целом честная и спокойная избирательная кампания, а Совет Европы подтвердил, что вы-

* Переиздано по техническим причинам.



боры соответствовали международным и европейским стандартам. Явка избирателей составила 42,8 процента, что ниже по сравнению с предыдущими выборами в Скупщину Косово, состоявшимися в 2004 году. Это согласуется с наблюдавшейся в последние годы тенденцией к снижению активности избирателей на выборах в Косово.

4. Результаты выборов в Скупщину Косово были утверждены 5 декабря моим Специальным представителем Иоахимом Рюккером. В 23 муниципалитетах пришлось проводить второй тур выборов на должность мэра, который состоялся 8 декабря. Результаты выборов на муниципальном уровне были утверждены к 19 декабря. Победу на выборах в Скупщину одержала Демократическая партия Косово, получившая 34,2 процента голосов. 12 декабря президент Фатмир Сейдиу поручил лидеру партии Хашиму Тачи сформировать правительство. Консультации между Демократической партией Косово и другими партиями начались в тот же день и, как ожидается, будут включать в себя проведение встреч с представителями всех общин меньшинств. Первое заседание недавно избранной Скупщины Косово должно состояться в течение 30 дней после объявления утвержденных результатов, то есть до 4 января 2008 года.

5. Явка избирателей из числа косовских сербов была, к сожалению, очень низкой и лишь слегка превысила явку, отмеченную на выборах 2004 года. Политические образования косовских сербов, выставившие своих кандидатов в депутаты Скупщины, получили примерно 2300 голосов, причем ни одного голоса не было подано в трех северных общинах — Лепосавки/Лепосавич, Звечани/Звечан и Зубин Поток. Власти в Белграде призывали к бойкоту выборов, и этот призыв был поддержан во многих районах Косово местными должностными лицами из числа косовских сербов, которые не разрешили использовать здания школ в качестве избирательных пунктов, в результате чего МООНК была вынуждена использовать передвижные избирательные пункты. Поступали также сообщения о запугивании кандидатов и избирателей в ходе избирательной кампании. Ряд политических образований, представлявших давно сформировавшиеся в Сербии политические партии и зарегистрировавшихся для участия в выборах, прекратили свое участие в кампании, предположительно под давлением. По оценке моего Специального представителя, эти инциденты сыграли существенную роль в том, что участие косовских сербов в выборах было неактивным.

6. Большинство косовских сербов, принявших участие в голосовании, живут к югу от города Митровица. Этот факт четко указывает на различия между населением северной части Косово, где проживают преимущественно косовские сербы, большинство из которых не желают, чтобы ими управляли из Приштины, и косовскими сербами, которые проживают в других районах Косово и которые признают необходимость налаживания практических отношений с албанским большинством Косово. Шесть из восьми политических образований косовских сербов, которые участвовали в выборах, получили 10 мест, зарезервированных для партий, представляющих в Скупщине Косово косовских сербов.

7. Хотя, как ожидается, эти партии будут участвовать в работе Скупщины и нового правительства, в котором две министерские должности зарезервированы за косовскими сербами, было бы преждевременно рассматривать их участие как свидетельство того, что в общественном мнении, царящем в общине косов-

ских сербов, произошел коренной сдвиг в сторону интеграции во Временные институты самоуправления Косово. Учитывая низкую явку избирателей и стремясь обеспечить претворение в жизнь результатов выборов в общинах северной части Косово, где сербы составляют большинство, и в смешанных общинах, где проживает значительное число косовских сербов, мой Специальный представитель разработал решение, которое обеспечит справедливое представительство всех общин. В трех северных общинах, затронутых бойкотом, нынешние общинные скупщины будут продолжать действовать на временной основе в течение шести месяцев. В двух южных затронутых общинах представители косовских сербов будут назначены в состав общинных скупщин с учетом той доли, которую косовские сербы составляют от численности местного населения.

8. На протяжении всей избирательной кампании члены косовской Команды единства участвовали в переговорах о будущем статусе Косово, проходивших под руководством «тройки». Хотя Команда единства продолжала участвовать в переговорах, проходивших под руководством «тройки», ее представители неоднократно заявляли, что любое продление переговоров будет неприемлемым, подчеркивая при этом, что после 10 декабря следует быстро установить дату провозглашения независимости Косово в координации с международным сообществом. Это усиливало в общине косовских албанцев надежды на то, что Косово станет независимым в ближайшем будущем. Новое правительство и Скупщина испытывают сильное общественное давление к тому, чтобы после окончания периода взаимодействия предпринять незамедлительные действия в целях провозглашения независимости.

IV. Безопасность

9. В отчетный период общее положение в плане безопасности оставалось спокойным и каких-либо серьезных инцидентов отмечено не было. Тем не менее произошло несколько заслуживающих внимания инцидентов межэтнического характера, включая обстрел домов косовских сербов и инцидент, в ходе которого бутылки с зажигательной смесью были брошены в сербскую православную церковь в Гилани/Гнилане. Были отмечены также инциденты уголовно-криминального характера, включая, прежде всего, взрыв бомбы в одном из ресторанов в Приштине, в результате чего два человека погибли и еще 11 человек были ранены. В преддверии выборов наблюдались признаки напряженности. Особого внимания заслуживают два момента: неоднократные протесты с требованием улучшить условия жизни и усиление риторики и пропагандистской кампании со стороны экстремистских групп.

10. Забастовки и демонстрации протеста с требованием улучшить условия жизни и решить проблемы безработицы и образования приобрели значительно большие масштабы в октябре-ноябре. В рамках одной из крупнейших таких демонстраций примерно 250–300 человек 7 ноября организовали мирный протест у стен штаб-квартиры Косовского траст-агентства в Приштине, требуя погашения задолженности по заработной плате и незамедлительного распределения среди служащих части доходов, полученных от операций по приватизации, проведенных Агентством. В ходе избирательной кампании произошел ряд более мелких инцидентов, таких, как акт вандализма в отношении помещений политической партии в Призрене и несколько ложных сообщений о заложен-

ных бомбах, из-за которых были сорваны политические митинги. Однако политические митинги в ходе избирательной кампании были относительно малочисленными и проходили мирно. Это указывало на то, что избирательный процесс поглотил какую-то часть недовольства населения Косово по поводу социально-экономических и политических проблем. Усилия, предпринятые движением косовских албанцев «Самоопределение» и другими выступающими за самоопределение группами, которые пытались настроить общественность против выборов и против любых переговоров с Белградом, оказались практически безуспешными. Четыреста демонстрантов приняли участие в марше за независимость и против раздела Косово, который был организован в Приштине 10 октября. Радикальные группы, такие, как «Албанская национальная армия», также призывали к бойкоту переговоров, однако эти призывы оказали едва заметное влияние на ход выборов и на их результаты. Тем не менее им удалось создать атмосферу напряженности накануне дня выборов: как косовские албанцы, так и косовские сербы испытывали опасения по поводу того, что экстремисты могут развязать насилие.

11. Как сербские, так и албанские незаконные экстремистские группы, которым удалось получить некоторую известность в предыдущий отчетный период, продолжали участвовать в умело организуемых пропагандистских кампаниях. Предполагаемые члены сербской организации «Гвардия царя Лазара» и «Албанской национальной армии» несколько раз выступали в средствах массовой информации, представляя это как интервью с так называемыми командирами. Албанская национальная армия осуществляет «патрулирование» в северной части Косово с целью помочь Силам для Косово (СДК) «защитить» ее от регулярных и экстремистских сербских сил. Проведение в Митровице 14 октября запрещенного митинга членов «Гвардии царя Лазара» было предотвращено благодаря действиям МООНК и сербской полиции, которая воспрепятствовала въезду группы сторонников этой организации на территорию Косово. Хотя эти группы не создают непосредственной угрозы безопасности, их громогласные призывы к насилию и их воинственный вид вызывают озабоченность у всех общин в Косово.

V. Обеспечение законности и правопорядка

12. В отчетный период произошли заслуживающие внимания события, связанные с рядом важных дел. После того как 18 августа семеро заключенных сбежали из тюрьмы в Дубраве, трое беглецов были арестованы и двое убиты на территории бывшей югославской Республики Македония при разных обстоятельствах, а еще двое до сих пор не пойманы. Независимая комиссия, созданная для расследования событий, предшествовавших побегу, завершила предварительное расследование, результаты которого будут включены в доклад об этом инциденте и будут обнародованы в надлежащее время.

13. Судебный процесс над руководителем движения «Самоопределение», обвиняемым в организации 10 февраля в Приштине демонстраций, в ходе которых два демонстранта были убиты и еще несколько человек серьезно ранены, еще не завершился. Он был освобожден из-под домашнего ареста и должен явиться на следующее заседание суда, которое состоится 30 января 2008 года. Продолжаются также судебные процессы по делам, связанным с массовыми беспорядками, имевшими место в марте 2004 года. Международные прокуроры

вынесли к настоящему моменту 15 обвинительных актов, а местные прокуроры — 145. Недавно созданная Специальная прокуратура Косово вынесла обвинительные акты по двум делам, связанным с наркотиками и оружием, что указывает на позитивные сдвиги в укреплении потенциала местных судебных органов.

14. Департамент юстиции МООНК продолжал тесно сотрудничать с министерством юстиции в обеспечении соблюдения правил, регулирующих гражданскую службу, и в обеспечении того, чтобы продолжалась работа в приоритетных областях, таких, как защита свидетелей и деятельность Специальной прокуратуры Косово. 26 сентября официально начала работать Косовская комиссия по правовой помощи: представитель канцелярии премьер-министра официально назначил Председателя Комиссии по правовой помощи и восемь заместителей Председателя Комиссии.

VI. Стандарты и европейская интеграция

15. Во всех основных областях, связанных с осуществлением стандартов, наблюдался устойчивый прогресс, о чем более подробно говорится в технической оценке, приложенной к настоящему докладу (см. приложение I). Недавно Европейская комиссия опубликовала новый проект Европейского партнерства для Косово, который будет окончательно доработан в начале 2008 года. Этот новый документ о партнерстве будет дополнен новым Планом действий Европейского партнерства, который правительство подготовит в апреле 2008 года. Агентство европейской интеграции, существующее в структуре канцелярии премьер-министра, разработало предложения по реформированию механизмов отчетности, осуществления и координации в связи с интеграцией в Европейский союз. Ведущая роль Агентства обеспечивает полную ответственность на местном уровне в отношении этого процесса и является отражением успешного слияния процесса осуществления стандартов и процесса европейской интеграции, которым Косово будет и далее руководствоваться в своих действиях.

16. На заседании Механизма отслеживания процесса стабилизации и ассоциации, состоявшемся 7 ноября, Европейская комиссия представила доклад по Косово о прогрессе, достигнутом в 2007 году. В докладе содержится ссылка на стратегию расширения Европейского союза, в которой подчеркнута необходимость добиться урегулирования статуса Косово без дальнейшего промедления, с тем чтобы обеспечить политическое и экономическое развитие Косово и стабильность в регионе. В этом докладе, опубликованном в контексте пакета мер по обеспечению расширения и представляющем собой важный инструмент, задающий направление реформам, осуществляемым в Косово, содержится подробный обзор достигнутого прогресса, а также сложных задач, которые Временным институтам еще предстоит решить в политической и экономической областях, имеющих ключевое значение.

VII. Экономика

17. В сентябре правительством был утвержден документ о комплексном среднесрочном планировании расходов для Косово на 2008–2010 годы. В этом документе изложены наброски макроэкономической политики Временных ин-

ституты на среднесрочный период и стратегии расходования средств по секторам и содержатся рекомендации международных финансовых институтов и крупнейших доноров, таких, как Всемирный банк, Международный валютный фонд (МВФ) и Европейская комиссия. В основе этого документа лежит главная цель правительства — добиться быстрого и устойчивого экономического роста на благо всего населения Косово. В нем также отражена экономическая политика правительства, которая охватывает несколько ключевых областей, обеспечивающих основу для экономического развития и стимулирующих частные инвестиции. Секторами, в которые в ближайшие несколько лет предполагается в первую очередь направлять государственные средства, являются правопорядок, энергетика, транспорт и образование. Кроме того, в этом документе предусмотрено целевое увеличение доли государственных средств, расходовемых в интересах конкретных социальных групп.

18. К настоящему моменту Косовское траст-агентство провело 30 этапов процесса приватизации и в результате продажи активов 312 предприятий, находившихся в общественной собственности, было создано 545 новых компаний. Результаты обзора выборки из 55 приватизированных промышленных предприятий, проведенного Европейским агентством по реконструкции на всей территории Косово, были обнадеживающими. Обзор показал, что количество рабочих мест, созданных после приватизации этих компаний, увеличилось на 23 процента, а ежемесячный объем продаж вырос на 26 процентов. Согласно данным обзора, в компаниях, включенных в выборку, представители меньшинств составляют 6 процентов от общего числа служащих, а женщины — 20 процентов. Были, однако, выявлены и слабые места в работе этих компаний, в первую очередь в том, что касается управления, планирования и уровня знаний о соответствующих рыночных силах.

19. Благодаря усилиям МООНК Косово продолжает быть активным участником Центральноевропейского соглашения о зоне свободной торговли, Энергетического сообщества и Наблюдательного комитета Юго-Восточной Европы по транспорту. Однако Сербия продолжает блокировать усилия по интеграции косовского оператора системы магистральных линий электропередачи (ЛЭП) в механизм компенсации операторов системы передачи электроэнергии, который был создан под эгидой Энергетического сообщества Юго-Восточной Европы. Вследствие этого косовский оператор не получает компенсации за использование косовской сети передачи электроэнергии, все средства получает сербский оператор системы магистральных ЛЭП, что лишает его источника средств для надлежащего технического содержания и обновления сети.

VIII. Государственное управление

20. 16 октября МООНК издала распоряжение об учреждении должности мэра и прямых выборах мэров жителями каждой из общин Косово. Число общин, сфера их компетенции и численность общинных скупщин остались неизменными. Роль представителей МООНК в общинах была скорректирована ex post facto с учетом передачи большей части их прежних полномочий в сфере финансов и управления людскими ресурсами местным властям.

21. Министерство здравоохранения Косово приняло меры к разработке и упорядочению структуры управления системой здравоохранения, ликвидиро-

вав региональные представительства и назначив исполнительного директора Косовского университетского клинического центра. В результате принятия этих мер все учреждения второго и третьего уровней были поставлены под контроль этого министерства.

22. Министерство охраны окружающей среды и территориального планирования в сотрудничестве с другими соответствующими министерствами и международными учреждениями начало заниматься проблемой токсичных и/или радиоактивных материалов, в настоящее время находящихся на территории Косово. В Косово насчитывается 113 мест, где присутствуют высокотоксичные и/или радиоактивные материалы; 10 из них требуют особого внимания и непрерывного мониторинга.

IX. Децентрализация

23. Правительство Косово продлило срок действия мандата трех экспериментальных муниципальных единиц — Мамуша/Мамуше, Юник и Дженерал Янкович/Хани и Хотит — в их нынешнем виде до определения в конечном итоге статуса Косово. Экспериментальные муниципальные единицы подготовили и представили министерству финансов и экономики свои предложения по бюджету на 2008 год и ведут дополнительный набор гражданских служащих. Министерство по вопросам местной администрации завершает работу над новыми законопроектами о местном самоуправлении и местных выборах, а также о границах между общинами и доходах общин.

X. Культурное и религиозное наследие

24. Имплементационная комиссия по восстановлению продвинулась вперед в своей работе на девяти объектах культурного наследия, где расположены храмы Сербской православной церкви. Однако работы по восстановлению церкви в Гякове/Джяковице были приостановлены, после того как муниципальные власти заявили о том, что надлежащие лицензии не были выданы, а людям, работающим на этом объекте, угрожают вооруженные лица. Было отмечено в общей сложности 18 инцидентов, связанных с религиозными объектами, лишь два из которых были сочтены серьезными. Реагируя на эти инциденты, Косовская полицейская служба усилила наблюдение за религиозными объектами во всех районах, а 16 ноября правительство Косово утвердило ассигнования в размере 50 000 евро на финансирование дополнительных мер безопасности, которые будут приняты в местах расположения самых уязвимых церквей.

XI. Возвращение населения

25. Число принадлежащих к меньшинствам лиц, возвратившихся в Косово, остается недопустимо низким, хотя некоторые небольшие улучшения все же произошли. Число внутренне перемещенных лиц, возвратившихся в Косово в период с января по ноябрь 2007 года, увеличилось по сравнению с аналогичным показателем в соответствующий период прошлого года. По оценкам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), к 30 ноября число представителей меньшинств, вер-

нувшихся в 2007 году, достигло 1561, причем наибольшее число возвращенцев зарегистрировано в Митровице и Гилани/Гнилане. Общее число представителей меньшинств, возвратившихся начиная с 2000 года, достигло, по оценкам, 17 697. Завершено осуществление 10 проектов развития и стабилизации на уровне общин, которые призваны способствовать равной интеграции всех общин и их членов, в настоящее время проживающих в Косово, и еще 40 таких проектов находятся на различных стадиях осуществления. В сентябре-октябре 110 человек возвратились в район Митровицы, где проживает община цыган, в результате чего общее число членов этой общины, возвратившихся в этом году, достигло 436 (92 семьи). Было завершено осуществление трех проектов по обеспечению возвращения на общую сумму 1,95 млн. евро, в результате чего в октябре 20 семей косовских сербов и рома, ашкалия и цыган возвратились в Липяни/Липлян, в ноябре 20 семей косовских ашкалия, черкесов, турок и албанцев возвратились в Вуштрию/Вучитрн, а в декабре еще 30 семей косовских сербов возвратились в Лисмир/Добри Дуб и Накараде (Фуше-Косова/Косово Поле).

26. В результате реализации проекта по наращиванию потенциала министерства по вопросам общин и возвращения, который был осуществлен под руководством Европейского агентства по реконструкции, в этом министерстве был вскрыт ряд серьезных внутренних недостатков в деле финансового управления, без устранения которых, как было подчеркнуто, этому министерству будет трудно добиться дальнейшего прогресса. Высшее руководство министерства при содействии проектной группы, занимавшейся осуществлением рекомендаций, внесенных по итогам аудиторской проверки, проведенной ранее в текущем году, разрабатывает жесткие меры финансового контроля.

27. В качестве крупного шага на пути к разработке всеобъемлющей политики, связанной с репатриацией, и общих рамок оперативных действий правительство утвердило политику реадмиссии, включая оперативные процедуры и стратегию реинтеграции для работы с вынужденными возвращенцами или лицами, репатрированными в Косово из принимающих стран, и оказания им поддержки. Эта политика и соответствующие процедуры облегчат плавную передачу функций, связанных с реадмиссией, от МООНК министерству внутренних дел.

ХII. Будущие международные соглашения и переходный этап

28. Обсуждение с международными и местными партнерами вопросов, касающихся подготовки к возможному переходу к будущему механизму в Косово, было продолжено в рамках существующей рабочей группы по переходному периоду без предвосхищения результатов процесса определения будущего статуса.

ХIII. Замечания

29. У меня вызывает удовлетворение и воодушевление тот факт, что недавние выборы в Косово носили свободный и справедливый характер и были проведены в соответствии с международными стандартами. Успешное проведение организованных в сокращенные сроки мирных выборов, которым предшествова-

ла избирательная кампания, в ходе которой кандидаты вели себя уважительно и сдержанно, явилось свидетельством зрелости косовских Временных институтов. Важно, чтобы за этим последовало слаженное формирование нового многоэтнического коалиционного правительства.

30. Низкие показатели участия косовских сербов в выборах были достойны сожаления. Выборы еще раз подчеркнули, что многие члены общины косовских сербов, особенно проживающие в северной части Косово, что косовские Временные институты обеспечивают их представительство. В вопросах предоставления основных услуг они по-прежнему полагаются на параллельные структуры, которые поддерживаются властями в Белграде.

31. Необходимо, чтобы политические представители косовской сербской общины, а также белградские власти поощряли косовских сербов к конструктивному и активному участию в институциональной жизни Косово. В то же время правительство и политические лидеры Косово должны и далее вести разъяснительную работу с косовскими сербами и общинами других меньшинств.

32. Я выражаю признательность «тройке» за ее значительные усилия по содействию проведению интенсивных и предметных дискуссий между Белградом и Приштиной по вопросу о статусе Косово. Представив свой доклад за настоящий четырехмесячный период дальнейших переговоров, «тройка» завершила выполнение своего мандата. К сожалению, существенные разногласия между сторонами по-прежнему сохраняются.

33. В Косово сохраняется высокий уровень ожиданий в отношении того, что будущий статус Косово должен быть определен в сжатые сроки. Статус-кво как таковой едва ли будет устойчивым. Если тупиковая ситуация будет сохраняться, события на местах могут обрести свою собственную динамику, ставя под серьезную угрозу достижения и наследие Организации Объединенных Наций в Косово. Продвижение вперед процесса определения будущего статуса Косово должно оставаться одной из приоритетных задач для Совета Безопасности и международного сообщества.

34. Неопределенность и утрата поступательной динамики в развитии процесса определения будущего статуса может породить угрозу нестабильности не только в Косово, но и в более широком регионе; а также создать потенциальную угрозу безопасности персонала Организации Объединенных Наций. К сторонам обращается настоятельный призыв вновь подтвердить и выполнить принятые ими обязательства воздерживаться от любых действий или заявлений, которые могут угрожать миру, служить подстрекательством к насилию или ставить под угрозу безопасность в Косово и регионе.

35. Организация Объединенных Наций, опираясь на поддержку соответствующих международных организаций, привержена оказанию содействия Косово в продвижении по пути к обеспечению устойчивой стабильности. В этой связи я отмечаю готовность Европейского союза играть более значительную роль в Косово, что нашло отражение в выводах Европейского союза от 14 декабря. Растущая институциональная приверженность Европейского союза Косово имеет важное значение, равно как и то, что он по-прежнему сохраняет открытой для Косово европейскую перспективу. Устойчивое проведение вперед косовских Временных институтов в осуществлении стандартов воодушевляет и должно быть ускорено еще больше. Вызывает удовлетворение также включение

ние процесса осуществления стандартов в рамки более широкого процесса европейской интеграции для Косово. Важное значение имеет также неизменное участие ОБСЕ в проводимой в Косово работе, в частности в области обеспечения защиты меньшинств и соблюдения прав человека.

36. Я высоко оцениваю обязательство Организации Североатлантического договора (НАТО), прозвучавшее на заседании на уровне министров 7 декабря, относительно того, что Силы для Косово (СДК) будут оставаться в Косово, что численность предоставляемых национальных контингентов, включая резервы, будет сохраняться на нынешних уровнях, без каких-либо новых оговорок и что НАТО будет решительно пресекать попытки поставить под угрозу безопасность любых жителей Косово.

37. Я хотел бы выразить признательность и благодарность моему Специальному представителю Иоахиму Рюккеру и персоналу МООНК за их последовательные усилия и их приверженность достижению прогресса в Косово. Мне хотелось бы также выразить благодарность партнерам Организации Объединенных Наций — Силам для Косово, Европейскому союзу и ОБСЕ, а также учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим содействующим сторонам за их ценную поддержку.

Приложение I

Техническая оценка прогресса, достигнутого в осуществлении стандартов для Косово

Подготовлена Специальным представителем Генерального секретаря по Косово 30 ноября 2007 года

1. В отчетный период в центре внимания были выборы и переговоры о статусе. Осуществление стандартов в рамках Европейского партнерства для Косово также продолжалось при ведущей роли Агентства европейской интеграции.
2. 6 ноября Европейская комиссия опубликовала новый проект Европейского партнерства для Косово, который будет окончательно доработан в начале 2008 года. Правительство Косово планирует к концу апреля 2008 года подготовить новый План действий европейского партнерства. Этот план действий станет очередным руководящим документом в процессе осуществления стандартов.

Функционирующие демократические институты

3. Совет Европы определил, что выборы в Косово были свободными и справедливыми. Центральная избирательная комиссия зарегистрировала 96 политических образований (включая 33 от общины косовских сербов) из 101, которые подали заявки. Этот процесс осуществлялся эффективным и профессиональным образом при соблюдении большинством политических образований установленных правил и норм. Семнадцать из 33 образований косовских сербов обратились с просьбой об их исключении из процесса до дня выборов. Были аккредитованы 25 984 международных и внутренних наблюдателя.
4. Было представлено 42 отчета с данными о финансировании избирательных кампаний. Те политические образования, которые не представят такие отчеты, могут быть оштрафованы.
5. Явка косовских сербов на этих выборах была очень низкой и лишь слегка превысила явку, отмеченную в 2004 году. В районах проживания косовских сербов из 107 запланированных избирательных пунктов было открыто 54, включая несколько передвижных пунктов. После того как власти в Белграде призвали к бойкоту выборов, директора школ не разрешили использовать школьные помещения для размещения в них избирательных пунктов.
6. В сентябре департамент юстиции создал независимую комиссию по жалобам и апелляциям, связанным с выборами, для заслушивания и рассмотрения соответствующих жалоб и апелляций. В состав этой комиссии входит пять человек: два международных судьи и три местных судьи. Комиссия получила с момента своего создания более 200 жалоб и апелляций, из которых 140 уже были рассмотрены.
7. Согласно последним статистическим данным правительства, гражданская служба Косово насчитывает 73 268 человек, из которых 31 990 человек работают в центральных ведомствах. Доля меньшинств составляет 10,5 процента среди служащих центральных ведомств и 12 процентов на муниципальном

уровне. После того как Белград призвал косовских сербов выбрать, от каких властей — сербских или косовских — получать деньги, большинство гражданских служащих из числа косовских сербов попросило исключить их из косовских платежных ведомостей. В последующий период 462 человека попросили восстановить их фамилии в этих платежных ведомостях и получили накопившуюся за это время заработную плату, которая хранилась в доверительном фонде Временных институтов.

8. Скупщина Косово приняла закон о правах и обязанностях депутатов, который содержит положения, противоречащие Конституционным рамкам. Закон об имени и закон о личном номере не были введены в действие, поскольку они противоречат резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

9. Согласно правительственным данным, доля женщин в общей численности гражданских служащих составляет 35,7 процента, а доля женщин, занимающих руководящие должности, лишь 14,2 процента.

10. Правительство наконец-то выделило из бюджета 2007 года недостающие средства на финансирование Агентства по борьбе с коррупцией. Это позволило Агентству начать процесс набора 20 сотрудников. Осуществление Плана действий по борьбе с коррупцией отстает от графика в областях, связанных с административной реформой и реорганизацией полиции и судебной системы.

11. После проведения в октябре 2007 года серии интервью комиссия Скупщины Косово подготовила короткий список из трех кандидатов на должность уполномоченного по правам человека. Однако результаты этого процесса были аннулированы из-за того, что процедуры отбора и выбор кандидатов были признаны неудовлетворительными.

12. Уже созданы механизмы обеспечения выполнения и контроля за выполнением Закона об использовании языков, однако по-прежнему вызывают озабоченность недостаточное участие и неадекватная представленность всех языковых общин в Лингвистической комиссии. Были приняты семь из девяти административных инструкций, необходимых для претворения в жизнь Закона об использовании языков.

13. В большинстве общин созданы лингвистические группы или должности переводчиков, однако общее число набранных переводчиков слишком мало, а их профессиональный уровень недостаточно высок. Официальные документы переводятся на сербский язык, хотя и с некоторым опозданием и неточностями. Языковые требования по-прежнему менее всего соблюдаются в северных общинах (Звечан/Звечани, Зубин Поток, Лепосавич/Лепосавики).

14. 9 ноября в Призрене начала вещание на языке рома радиостанция, ранее получившая лицензию. Из 116 вещательных станций, получивших лицензии, 45 вещают на языках меньшинств.

15. Косовская компания радио- и телевещания (РТК) обеспечивает с помощью наземного сигнала охват 75 процентов территории Косово, однако ее программы спутникового вещания, которые транслируются на языках всех меньшинств, доступны во всех районах Косово. После того как в августе 2007 года было объявлено о прекращении действия контракта, согласно которому Косовская энергетическая корпорация собирала плату за вещательные услуги от

имени РТК, обе компании приступили к обсуждению вопроса об ограниченном увеличении этой платы.

16. Благодаря успешным посредническим усилиям Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в ноябре 2007 года Совет по печати Косово провел заседание правления, что ознаменовало собой выход из возникшего в июне кризиса.

Предстоящие задачи

17. Скупщина Косово должна рассмотреть последний ежегодный доклад канцелярии уполномоченного по правам человека, вышедший в июле 2007 года, и сыграть более активную роль в осуществлении изложенных в нем рекомендаций. Должен быть проведен более тщательный обзор процесса выбора нового уполномоченного по правам человека.

18. Необходимо принять все необходимые административные инструкции, касающиеся использования языков, и начать информационно-просветительскую работу среди населения. В Лингвистической комиссии должны быть представлены все языковые общины.

19. По-прежнему сохраняются недостатки, связанные с выпуском «Официальной газеты». Необходимо разработать подробный план ликвидации отставания в публикации текстов законов. Поправки, введенные в действие МООНК, должны быть целиком включены в изначальные версии правовых документов.

20. Несмотря на провозглашение 2007 года «Годом позитивных действий по улучшению положения женщин в структуре Временных институтов самоуправления», никаких заметных успехов не было достигнуто в обеспечении гендерного равенства в органах государственного управления. Предстоит еще многое сделать для укрепления организации и деятельности структур, занимающихся вопросами обеспечения гендерного равенства в центре и на муниципальном уровне. Крайне необходимо повысить на всей территории Косово уровень информированности населения о правах женщин.

21. Необходимо продолжить подготовительную работу по преобразованию Совета по внутреннему надзору в независимый орган, напрямую подчиняющийся Скупщине Косово. Необходимо обеспечить безотлагательное выполнение рекомендаций Совета. Комиссия по назначениям на руководящие государственные должности должна противодействовать политизации руководящих должностей в системе гражданской службы и должна продолжать осуществлять контроль за этим процессом.

22. Косовской компании радио- и телевещания необходима устойчивая система финансирования. Предстоит организовать вторую серию мероприятий по предоставлению субсидий органам информации, ориентированным на меньшинства, и уязвимым органам массовой информации. РТК должна обеспечить незамедлительную передачу 5 процентов средств, получаемых в виде платы, в Фонд для органов информации, ориентированных на меньшинства.

Поддержание законности и правопорядка

23. Доля раскрытых преступлений осталась на сопоставимом уровне в отношении всех общин.

24. 26 сентября было официально объявлено о создании Косовской комиссии правовой помощи — независимого органа, отвечающего за предоставление правовой помощи на безвозмездной основе. Недавно в ее штат были набраны три сотрудника из числа представителей меньшинств, при этом ставится цель довести их долю до 25 процентов.

25. 8 ноября два косовских албанца были осуждены за преступные действия, совершенные во время беспорядков в Обиликах/Обиличе в марте 2004 года. Таким образом, число осужденных по делам, связанным с беспорядками в марте 2004 года, увеличилось до 30 человек, которые проходят по 15 делам, находящимся на рассмотрении международных обвинителей. Двенадцать ответчиков были приговорены к лишению свободы, 18 осуждены условно и один оправдан. По пяти делам, по которым были осуждены 12 ответчиков, объявлено о возбуждении или начале апелляционного производства. Приговоры в отношении остальных 19 ответчиков являются окончательными. Еще пять ответчиков по одному делу в настоящее время ожидают суда. Местными обвинителями были представлены более 300 уголовных обвинений, по которым было вынесено 145 приговоров. Еще по нескольким делам ведется следствие.

26. Специальная прокуратура Косово 17 сентября завершила рассмотрение своего первого дела, касавшегося незаконного приобретения, обладания, распространения и продажи опасных наркотических средств, вынеся обвинительный вердикт. Было также подтверждено обвинительное заключение, вынесенное по другому находившемуся на рассмотрении Специальной прокуратуры делу, проходившие по которому пять человек обвинялись в попытке вооруженного покушения на жизнь главы Косовского агентства по контролю за телекоммуникациями и других лиц приотягчающих обстоятельствах.

27. В последнее время были вынесены обвинительные вердикты в связи с нарушением Положения о борьбе с отмыванием денег. Косово добилось прогресса в установлении режима борьбы с отмыванием денег/финансированием терроризма и принимает меры по рационализации работы широкого круга занимающихся этими вопросами действующих лиц. Укрепился потенциал Косовской полицейской службы по расследованию дел, связанных с отмыванием денег.

28. Среди судей и обвинителей доля представителей меньшинств составляет, соответственно, 11,2 процента (5 процентов косовских сербов) и 9,1 процента (3,4 процента косовских сербов). Женщины среди судей составляют 26,7 процента, а среди обвинителей — 20,5 процента. В составе судебных сотрудников представителей меньшинств насчитывается 11,8 процента (8,1 процента косовских сербов), а доля женщин составляет 42 процента.

29. Представленность меньшинств осталась неизменной в Косовской полицейской службе на уровне 14,3 процента (9,5 процента косовских сербов) и в Косовской исправительной службе на уровне 14,2 процента (10,3 процента косовских сербов). Доля женщин остается на уровне 14,9 процента в Косовской полицейской службе и незначительно снизилась — до 16,9 процента — в Косовской исправительной службе.

30. Ни один из профессиональных судей не выставил своей кандидатуры на прошедших выборах, тогда как 32 судебных заседателя признали, что либо выставили свои кандидатуры, либо принимали активное участие в деятельности политических партий в нарушение Кодекса этики и поведения судебных заседателей. Расследования, проводимые Судебно-следственной группой, продолжаются, и в случае необходимости будут выноситься рекомендации о временном отстранении нарушителей от должности.

31. 24 сентября в рамках продолжающейся работы по передаче административных функций в тюрьме в Дубраве управление счетом денежной наличности заключенных было передано министерству юстиции.

32. Полицейская инспекция Косово, созданная в феврале 2007 года для проведения ревизий и инспекционных проверок подразделений Косовской полицейской службы, 1 октября взяла на себя ответственность за расследование всех жалоб на действия Службы.

33. В районе проживания меньшинств Магуре/Магура (Липяни/Липлян) было создано новое отделение полицейского участка, в результате число таких отделений доведено до 21.

Предстоящие задачи

34. Необходимо продолжать работу по обеспечению эффективной защиты свидетелей от запугивания.

35. Неадекватная обеспеченность судебной системы ресурсами по-прежнему создает существенные проблемы в плане кадровой работы с квалифицированными специалистами в судах и судебных органах.

36. Следует завершить подготовку закона о судах.

37. Временным институтам надлежит содействовать дальнейшей передаче функций по розыску пропавших без вести лиц и проведению судебно-медицинской экспертизы.

38. Группе по стратегии деятельности полиции в министерстве внутренних дел следует разработать рациональные стратегии в области поддержания безопасности и общественного порядка с целью обеспечить надлежащее осуществление функциональных обязанностей министерства и повышение эффективности координации с Группой по анализу политики Косовской полицейской службы.

Свобода передвижения

39. Никаких сообщений о преступлениях, затрагивающих свободу передвижения, в отчетный период в полицию не поступало. Вместе с тем косовские сербы выражают растущую обеспокоенность по поводу положения в плане безопасности с учетом вступления в заключительную фазу переговоров о статусе, проводимых под эгидой «тройки».

40. 14 октября около 1000 сербских паломников из Косово, Сербии и Черногории приняли участие в религиозном празднике в Печской патриархии — никогда ранее за последние восемь лет здесь не собиралось такого количества людей. Кроме того, многие паломники без сопровождения или привлечения

Косовской полицейской службы посетили монастырь Високи Дечани. 24 ноября еще 2000 косовских сербов приняли участие в праздновании Дня Св. Стефана в монастыре Високи Дечани. В этом году число паломников было рекордно высоким: в 2005 году их насчитывалось лишь 700, а в 2006 — 1400.

41. Число стационарных постов Сил для Косово (СДК) увеличилось с 9 до 24 в контексте принятия дополнительных мер по обеспечению безопасности вблизи объектов культурного наследия в период проведения выборов. Число дополнительных контрольно-пропускных пунктов в настоящее время сокращается. Силы для Косово будут продолжать обеспечивать круглосуточное присутствие/выполнять охранные функции в двух местах проживания меньшинств в муниципалитете Обиличи/Обилик, где в настоящее время проживают 85 косовских сербов.

42. Служба гуманитарных перевозок обеспечивает, по оценкам, перевозку 32 000 пассажиров железнодорожным транспортом и 25 000 пассажиров, пользующихся автобусными маршрутами, ежемесячно. Эта служба имеет исключительно важное значение для обеспечения представителям меньшинств доступа к основным услугам, институтам и возможностям.

43. Консультативный комитет по вопросам гуманитарных перевозок не функционирует, отчасти по причине неадекватного участия в его работе министерства по вопросам общин и возвращения и отчасти в силу задержек в выработке процедур выбора новых маршрутов. Парк транспортных средств стареет, кроме того существует потребность в установлении новых маршрутов, особенно в местах возвращения.

Предстоящие задачи

44. Министерству транспорта и связи в консультации с министерством по вопросам местной администрации и министерством по вопросам общин и возвращения следует завершить работу над механизмами выбора новых маршрутов гуманитарных перевозок. Следует изыскать средства для создания таких маршрутов.

Устойчивое возвращение населения и права общин и их членов

45. В течение отчетного периода был достигнут прогресс в осуществлении нескольких проектов, связанных с возвращением населения: 20 семей возвратились в рамках осуществляемого министерством по вопросам общин и возвращения проекта в Вуштри/Вучитрне, 10 семей вернулись в муниципалитет Клины, 20 семей вернулось в муниципалитет Липяни/Липлян и еще 110 человек возвратились в район проживания цыган в Митровице, в результате чего общее число лиц, вернувшихся в этот район в 2007 году, достигло 436 человек.

46. Проведенная ОБСЕ оценка процесса планирования и осуществления муниципальных стратегий возвращения населения указывает на необходимость достижения дальнейшего прогресса в координации действий между центральными и местными учреждениями и необходимость более активного участия в этом процессе представителей внутренне перемещенных лиц. Два муниципалитета, Драгаш и Каменица, подготовили муниципальные стратегии возвращения населения, но средства на осуществление муниципальной стратегии в рам-

ках бюджетных ассигнований на 2008 год были выделены только в Истогу/Истоке, хотя работа над ней там еще не завершена.

47. Восемнадцать концептуальных документов, касающихся возвращения населения/других инициатив, на сумму, превышающую 11,3 млн. евро, были утверждены Центральным обзорным механизмом, функции Председателя которого с прошлого года перешли к министерству по вопросам общин и возвращения. Самое серьезное препятствие, мешающее возвращению населения, заключается в дефиците средств на осуществление 23 многосекторальных проектов возвращения, который составляет на текущий момент 18 млн. евро. Дополнительные средства потребуются на осуществление проектов индивидуального возвращения и развития и стабилизации общин.

48. Представители Временных институтов участвовали во всех 38 ознакомительных поездках, осуществленных в течение отчетного периода, а должностные лица муниципалитетов продолжают оказывать поддержку процессу возвращения по государственной линии.

49. Не было достигнуто прогресса в решении давно назревшей задачи создания базы данных по внутренне перемещенным лицам. В то же время при поддержке УВКБ был достигнут определенный прогресс в создании базы данных по возвращенцам, хотя для того, чтобы она начала функционировать, потребуются дополнительные усилия со стороны министерства по вопросам общин и возвращения.

50. В октябре министерством образования, науки и техники была объявлена стратегия интеграции студентов из числа рома, ашкалия и «египтян» в систему образования Косово, являющаяся частью общей стратегии развития доуниверситетского образования в Косово на 2007–2017 годы. Эта стратегия предусматривает изучение языка рома и преподавание на этом языке.

51. 22 ноября лидеры косовских сербов из деревень Бадоч/Бадовац, Чаглавица и Сушица встретились с представителями Косовской энергетической компании для обсуждения вопроса об оплате счетов за электричество в обмен на улучшение местного энергоснабжения. Следующее заседание, посвященное обсуждению условий соответствующего соглашения, намечено на 30 ноября.

52. Значительным шагом на пути к разработке всеобъемлющей стратегии по вопросам репатриации и соответствующих оперативных рамок стало утверждение правительством Косово 31 октября проекта политики реадмиссии, была завершена также работа над соответствующими стандартными оперативными процедурами. Кроме того, ранее, 10 октября, правительство Косово утвердило стратегию реинтеграции, призванную содействовать реинтеграции репатриантов в косовское общество.

53. Отчет об обеспечении справедливого распределения финансовых средств за третий квартал представили 18 из 27 муниципалитетов, обязанных представлять соответствующую отчетность. Нормативный показатель был выполнен или превзойден лишь восемью из представивших отчеты муниципалитетов (Дечани, Каменица, Раховеци/Ораховац, Сухарека/Сува-Река, Штерпца/Штрпце, Штиме/Штимле, Митровица и Приштина) по сравнению с 11 за аналогичный период 2006 года.

Предстоящие задачи

54. Необходимо укрепить координацию на межведомственном уровне в области возвращения населения, при этом министерство по вопросам общин и возвращения должно играть более активную роль в вынесении стратегических рекомендаций муниципальным институтам.

55. Муниципалитетам следует вести письменный учет всех жалоб, касающихся доступа к государственным службам, получаемых муниципальными отделами, для целей их отслеживания и принятия эффективных мер реагирования. Следует укрепить возможности сотрудников по гендерным вопросам, с тем чтобы они могли идентифицировать случаи насилия по признаку пола.

56. Следует подготовить рекомендации по ускорению сроков разработки муниципальных стратегий возвращения, с тем чтобы они не выходили за рамки процесса планирования муниципального бюджета, что позволит обеспечить выделение в бюджете ассигнований на цели осуществления таких стратегий.

57. Министерству по вопросам общин и возвращения необходимо разработать надлежащие процедуры на основании соответствующих правил и положений в целях пресечения имеющих место в настоящее время злоупотреблений в области административного и финансового управления.

58. Министерству по вопросам общин и возвращения требуется также предпринять необходимые меры для создания базы данных по внутренне перемещенным лицам и выделить дополнительные ресурсы в поддержку разработки баз данных по возвращенцам на муниципальном уровне.

59. Министерству финансов и экономики и министерству по вопросам общин и возвращения необходимо установить твердые сроки представления ежегодных планов по проектам в отношении общин меньшинств и отчетов о справедливом распределении финансовых средств, а также предусмотреть санкции за их несоблюдение.

60. Все косовские министерства располагают в настоящее время функционирующими группами по вопросам прав человека, однако общую координацию их деятельности необходимо улучшить. Группы по правам человека созданы уже в 17 муниципалитетах, сделать это надлежит и всем остальным муниципалитетам. Необходимо, чтобы приступили к работе структуры, перед которыми поставлены задачи по осуществлению антидискриминационного законодательства.

61. Проекты по вопросам возвращения населения и интеграции общин следует перенести в категорию проектов, предусмотренных в рамках комплексного среднесрочного планирования расходов, с тем чтобы отразить текущий характер и непрерывность процесса возвращения и реинтеграции.

Экономика

62. Процесс подготовки бюджета Косово идет по графику. 8 ноября Экономический и финансовый совет утвердил проект бюджета Косово на 2008 год в объеме 1,027 млрд. евро. Таким образом, бюджет впервые превысил отметку в 1 млрд. евро. В соответствии с рекомендациями Международного валютного фонда (МВФ) статья текущих расходов была ограничена суммой в 550 млн. евро, а объем сметы на капитальные расходы увеличился с

200 млн. евро в 2007 году до 350 млн. евро в 2008 году. Проект распоряжения, касающегося бюджета на 2008 год, подлежит утверждению Скупщиной.

63. Исполнение бюджета по-прежнему идет медленными темпами; по данным министерства финансов и экономики, бюджетными организациями за период по ноябрь освоено в общей сложности 64,5 процента ассигнованных на год средств, за тот же период было освоено 43 процента предусмотренных годовым бюджетом капиталовложений.

64. В соответствии с рекомендациями МВФ правительство обязалось сократить штат гражданской службы на 400 сотрудников в 2008 году и отклонило проект закона о пенсиях и страховании по инвалидности из-за финансовых рисков, которыми он был чреват.

65. К настоящему времени Косовским траст-агентством проведено 30 этапов процесса приватизации; на базе активов 312 предприятий, находившихся в общественной собственности, создано 545 новых компаний. Было подписано в общей сложности 335 договоров купли-продажи, еще 156 договоров ожидают подписания.

66. По состоянию на 1 ноября общая сумма поступлений от приватизации составила 345 271 484 евро: из этой суммы бывшим работникам приватизированных предприятий, имеющим право на получение компенсации, причитается 69 054 297 евро, из которых 15 587 434 евро уже перечислены Независимому объединению профсоюзов Косово, которое распределяет эти средства среди бывших работников приватизированных предприятий.

67. Совет директоров Косовского траст-агентства одобрил ликвидацию в общей сложности 102 предприятий, сумма поступлений от продажи которых составила 3 761 992 евро. Семь новых компаний были исключены из тендера в силу отсутствия адекватных кадастровых документов.

68. 1 ноября Совет директоров Косовского траст-агентства утвердил план инкорпорации семи предприятий по удалению отходов и трех ирригационных предприятий. Это — заключительный этап процесса предоставления статуса юридического лица компаниям, находившимся в общественной собственности в Косово.

69. Показатели сбора поступлений Косовской энергетической компании за третий квартал 2007 года несколько улучшились, что можно объяснить повышением эффективности контроля за отключением энергоснабжения, а также совершенствованием учета энергопотребления. Были выставлены счета в общей сложности за 82,2 процента коммерческих поставок электроэнергии. В общей сложности показатель сбора средств за пользование электроэнергией составил 77,6 процента.

70. Был разработан набор показателей для определения параметров соблюдения налогового законодательства в рамках существующей системы. Эти показатели обеспечивают отслеживание тенденций по таким направлениям, как подача ходатайств о возмещении налога на добавленную стоимость (НДС) и принудительный сбор налогов. Согласно последним данным, число ходатайств о возмещении НДС выросло в первой половине 2007 года приблизительно на 300 процентов, а объем сбора налогов в принудительном порядке увеличился на 95 процентов по сравнению с аналогичным периодом 2006 года.

Предстоящие задачи

71. Правительству Косово требуется в полном объеме выполнить свои обязательства перед МВФ, включая необходимость обеспечения более строгого контроля или пересмотра критериев предоставления прав на основное пенсионное обеспечение и другие социальные льготы, наложения запрета на создание любых новых механизмов социального обеспечения, учета при разработке законодательных предложений объема имеющихся ресурсов и начала процесса разработки детальных планов в целях осуществления предложения о сокращении числа бюджетных работников.

72. Бюджетным организациям необходимо предпринять незамедлительные меры по выполнению рекомендаций Генерального ревизора в отношении практики закупок и финансового управления.

73. Налоговому управлению Косово необходимо продолжать разработку своих систем в целях совершенствования сбора внутренних поступлений.

Имущественные права

74. Из вынесенных Комиссией по жилищным и имущественным претензиям решений по 29 160 искам ожидают осуществления 48 решений.

75. Осуществление вынесенных Комиссией по жилищным и имущественным претензиям решений продолжается, однако в осуществлении вызвавших наиболее горячую полемику решений возникли проблемы на этапе исполнения. В двух недавних случаях в муниципалитете Клины и еще одном случае в Дечанах Косовская полицейская служба не оказала содействия Косовскому управлению по имущественным вопросам в исполнении его решений. Эти действия противоречат требованиям закона об обязательном характере и приведении в исполнение решений Комиссии по жилищным и имущественным претензиям. Косовское управление по имущественным вопросам приводит в исполнение порядка 45–50 распоряжений о выселении в неделю, при этом отмечается повышение показателей добровольного исполнения решений о выселении.

76. К настоящему времени Косовским управлением по имущественным вопросам получена 32 961 претензия, касающаяся сельскохозяйственной, коммерческой и жилищной собственности. Более 90 процентов всех претензий поданы в Сербии, Черногории и бывшей югославской Республике Македония, при этом поступают они от всех общин. Прием претензий прекратится 3 декабря. Косовская комиссия по имущественным претензиям уже вынесла решения по 1513 претензиям.

77. Продолжается — под руководством Косовского управления по имущественным вопросам — осуществление проекта по сдаче в аренду собственности, свою собственность в этот проект включили 2617 обладателей имущественных прав. В рамках этого проекта имели место 384 случая выселения, 758 жильцов выплачивают арендную плату, а сумма арендных платежей составила 373 240 евро.

78. В 23 муниципальных кадастровых управлениях в полном объеме функционирует цифровой регистр прав на недвижимую собственность.

79. Министерство охраны окружающей среды и территориального планирования назначило нового координатора для повышения эффективности координации осуществления действующих норм.

Предстоящие задачи

80. Необходимо продолжать осуществление законодательной реформы в отношении имущественных прав. Проект закона об организации кадастровых институтов направлен правительству на дальнейшее изучение. Ожидают принятия Скупщиной Косово проект закона о жилье и проект закона о незаконном строительстве. Проект закона о продаже квартир и правах собственности необходимо привести в соответствие с действующими законами о Косовском траст-агентстве и Косовском управлении по имущественным вопросам, прежде чем он сможет быть утвержден Скупщиной.

81. Муниципальные власти в Митровице осуществляют перепланировку и новую застройку общественных земель в двух бывших жилых районах в пределах «цыганской махалы», где на протяжении длительного времени существуют неформальные поселения общин меньшинств. Это негативно отражается на правовом урегулировании вопроса об этом поселении и подчеркивает необходимость принятия общего для всего Косово плана действий по неформальным поселениям.

82. Просьба о нормализации статуса неформального поселения в Истогу/Истоке, согласованная между муниципалитетом и Косовским траст-агентством, находится на утверждении. То, что это поселение расположено в предлагаемой «защитной зоне» вокруг сербского православного монастыря, может воспрепятствовать урегулированию его статуса и возвращению туда бывших жителей.

83. Имеется 10 724 имущественные претензии, решений по которым еще не принято. Необходимо обеспечить осуществление стратегии по сокращению растущего отставания в рассмотрении имущественных исков в судах.

84. Необходимо, чтобы муниципалитеты приняли муниципальные планы развития, а косовские институты — в приоритетном порядке разработали планы обустройства территории специальных районов, с тем чтобы воспрепятствовать ведению строительных работ в зонах культурного наследия и на участках, имеющих природоохранное значение. По-прежнему широко распространены незаконная застройка и проекты неконтролируемого развития городских районов.

85. Сохраняется обеспокоенность по поводу надлежащего осуществления экспроприации косовскими институтами.

Культурное наследие

86. После возобновления своей деятельности в июле регулярно проводит заседания Имплементационная комиссия по восстановлению. К настоящему моменту Комиссия израсходовала 3 млн. евро и запросила на 2008 год бюджетные средства в объеме 1,8 млн. евро. Ожидается начало работ на шести объектах сербской православной церкви, в отношении пяти других объектов ведется рассмотрение заявок на предмет предоставления контрактов на выполнение подрядных работ.

87. Возникли определенные проблемы, обусловленные кражей вновь установленного свинцового листа с крыши двух объектов в Призрене: церкви Пресвятой Богородицы Левишской и церкви Святого Кириака; а также церкви Святого Николая в Приштине. Аналогичные кражи случались на всех трех объектах и прежде. Еще один инцидент был связан с остановкой в ноябре восстановительных работ в Гякове/Джяковице властями муниципалитета по причине отсутствия лицензии на их проведение. Кроме того, подрядчики на объекте подвергались шантажу со стороны трех вооруженных лиц, которые угрожали взорвать строительную технику, если работы будут продолжаться.

88. Косовской полицейской службой было зарегистрировано в общей сложности 18 инцидентов, направленных против объектов культурного наследия, включая случаи вандализма, попытки поджога и кражи. Два человека были арестованы и находятся под следствием. Продолжается регулярная практика патрулирования Косовской полицейской службой религиозных и культурных объектов — еженедельно они посещаются более 2000 раз; с ноября Служба повысила интенсивность наблюдения и патрулирования религиозных объектов во всех районах.

89. 16 ноября косовское правительство утвердило выделение 50 000 евро на осуществление дополнительных мер безопасности на объектах, которые рассматриваются Сербской православной церковью как наиболее уязвимые. Кроме того, министерство по делам культуры, молодежи и спорта утвердило выделение средств на благоустройство двух еврейских кладбищ в Приштине.

90. 11 сентября премьер-министр подписал административное распоряжение, временно запрещающее ведение строительства в пределах защитных зон вокруг объектов культурного и религиозного наследия.

Предстоящие задачи

91. Имплементационная комиссия по восстановлению нуждается в постоянной поддержке заинтересованных сторон с тем, чтобы завершить выполнение поставленных перед ней задач к концу 2008 года, как запланировано. Непрерывно происходящие инциденты, связанные с кражей материалов из ряда восстанавливаемых церквей, а также другие происшествия продолжают омрачать достижения Комиссии. Признавая необходимость совершенствования механизмов обеспечения безопасности, следует в то же время отметить, что обеспечению более эффективного и устойчивого решения способствовало бы введение требования о том, чтобы церкви функционировали и не пустовали.

92. Из семи подзаконных актов, необходимых для осуществления закона о культурном наследии, к настоящему моменту подготовлены проекты лишь трех. Министерство по делам культуры, молодежи и спорта завершило работу над всеми подзаконными актами, однако в контексте таких актов следует также определить и антидискриминационную политику выделения средств на цели защиты объектов культурного наследия.

93. Скупшине Косово следует официально учредить Косовский совет по вопросам культурного наследия и обеспечить его бюджетными средствами.

94. Временным институтам следует продолжать работать над вариантами обеспечения адекватной защиты объектов культурного наследия. Министерству по делам культуры, молодежи и спорта необходимо завершить инвентаризацию

археологических, архитектурных и движимых объектов культурного наследия, а также создать центральную базу данных с открытым доступом.

95. Следует повысить динамику технического диалога между Белградом и Приштиной по культурным вопросам. В качестве промежуточной меры следует возобновить работу существующих механизмов соответствующих координаторов по культурным вопросам.

Диалог

96. 3 октября правительство сменило состав Рабочей группы по ведению диалога о возвращении, назначив в нее новых пять членов, включая одного косовского серба.

97. Рабочая группа по пропавшим без вести лицам продолжала проведение время от времени специальных закрытых заседаний, однако не достигла значительного прогресса.

98. Рабочие группы по вопросам энергетики и транспорта и связи в течение отчетного периода бездействовали.

Предстоящие задачи

99. Следует предпринять усилия по повышению активности деятельности рабочих групп по ведению диалога.

Корпус защиты Косово

100. Доля представителей меньшинств в штате Корпуса защиты Косово на протяжении отчетного периода оставалась неизменной. Из 2906 действующих членов на долю меньшинств приходится 6,6 процента, из которых 1,4 процента составляют косовские сербы.

101. Женщины по-прежнему представлены во всех звеньях Корпуса защиты Косово, хотя их общее число относительно невелико и составляет 3 процента.

102. В отчетный период Дисциплинарный совет рассмотрел семь индивидуальных дел, каждое из которых завершилось отчислением членов за несанкционированное отсутствие. Я утвердил поправку к Дисциплинарному кодексу, позволяющую Корпусу защиты Косово временно приостанавливать выплату денежного довольствия членам, отсутствовавшим без разрешения на протяжении более семи дней.

103. Корпус защиты Косово по-прежнему сосредоточивает свои усилия на поддержании и развитии своего оперативного потенциала. Продолжается работа по укреплению его потенциала в области разминирования на основе текущей подготовки кадров, цель которой заключается в получении группами лицензии на обезвреживание более крупных боеприпасов. Одной из приоритетных задач остается ведение информационно-пропагандистской работы, ориентированной на этнические меньшинства, а также реализация гуманитарных проектов.

Предстоящие задачи

104. Управление координатора Корпуса защиты Косово и СДК совместно работают над инициативами по поддержанию и укреплению взаимодействия с Корпусом на основе проведения мероприятий, обеспечивающих поддержание его оперативной готовности и сохранение его авторитета в глазах общественности.

105. По завершении проводимой в настоящее время Департаментом по вопросам международного развития Соединенного Королевства проверки готовности к проведению мероприятий гражданской обороны необходимо будет повысить роль Корпуса защиты Косово в защите гражданского населения и создать в рамках Временных институтов действенный потенциал по делам гражданской обороны и обеспечению управления в кризисных ситуациях.

Приложение II

Полицейский компонент Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 30 ноября 2007 года)

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

<i>Страна</i>	<i>Численность</i>	<i>Страна</i>	<i>Численность</i>
Аргентина	10	Непал	17
Австрия	22	Нигерия	20
Бангладеш	27	Норвегия	15
Бразилия	2	Пакистан	176
Болгария	49	Филиппины	40
Китай	15	Польша	135
Хорватия	13	Португалия	4
Чешская Республика	25	Румыния	181
Дания	24	Российская Федерация	45
Финляндия	10	Словения	15
Франция	49	Испания	12
Германия	146	Швеция	37
Гана	48	Швейцария	9
Греция	9	Турция	131
Венгрия	15	Уганда	4
Индия	82	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	61
Италия	30	Соединенные Штаты Америки	238
Иордания	68	Украина	166
Кения	15	Замбия	10
Кыргызстан	9	Зимбабве	17
Литва	6		
Малави	4		
Итого			2 011

Состав Косовской полицейской службы

(по состоянию на 30 ноября 2007 года)

<i>Категория</i>	<i>Доля (в процентах)</i>	<i>Численность</i>
Косовские албанцы	84,37	6 041
Косовские сербы	10,00	716
Представители других этнических меньшинств	5,63	403
Итого		7 160
Мужчины	86,41	6 187
Женщины	13,59	973

Приложение III

Состав и численность компонента военной связи Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 30 ноября 2007 года)

<i>Страна</i>	<i>Число офицеров связи</i>
Аргентина	1
Бангладеш	1
Боливия	2
Болгария	1
Чили	1
Чешская Республика	1
Дания	1
Финляндия	2
Венгрия	1
Ирландия	4
Иордания	2
Кения	2
Малави	1
Малайзия	1
Непал	1
Новая Зеландия	2
Норвегия	1
Пакистан	2
Польша	1
Португалия	2
Румыния	4
Российская Федерация	1
Испания	2
Украина	2
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1
Замбия	1
Итого	41

